

**LUB XEEV MICHIGAN
TOJ XEEM TXIAV TXIM
(JUDICIAL DISTRICT)****KEV QHIA COV KEV CAI****ROOJ PLAUB NAJ NPAWB****Tsev Hais Plaub Qhov Chaw Nyob****Tsev Hais Plaub tus Xov Tooj**

1. Koj raug coj tuaj ntawm lub tsev hais plaub no vim tib neeg foob koj hais tias koj tau ua txhaum qhov nrab (misdemeanor). Koj muaj tej kev cai raws li nram qab no:
 - a. Lees txim txhaum los yog tsis lees txim txhaum los yog nyob twj ywm. Yog hais tias koj nyob twj ywm, lub tsev hais plaub yuav sau tseg hais tias koj tsis lees txim txhaum. Thaum koj thov tau lub tsev hais plaub lus tso cai, koj lees tau tias koj tsis cav qhov kev foob.
 - b. Muaj ib rooj plaub uas muaj ib tug txiav txim los yog ib pab neeg txiav txim (jury).
 - c. Muaj ib tug kws lij choj (attorney) pab sawv cev rau koj.
2. Yog hais tias koj pluag (tsis muaj nyiaj ntiav ib tug kws lij choj) koj muaj cai kom lub tsev hais plaub xaiv ib tug kws lij choj rau koj, uas yuav yog pej xeeem them, thiab koj muaj cai kom muaj li no yog hais tias:
 - a. qhov kev txhaum uas koj raug foob ntawd yog ib yam kev txhaum uas kev cai hais tias yuav tsum muab tus neeg txhaum tso hauv tsev kaw, los sis.
 - b. tsev xam txiav txim siab tias tej zaum yuav tso koj rau hauv qhov taub.
3. Tej zaum koj yuav tsum rov qab them rau lub tsev hais plaub tus nqi uas lub tsev hais plaub tau them kom ntiav tau ib tug kws lij choj los sawv koj cev.
4. Yog hais tias koj muaj ib rooj plaub, koj muaj cai raws li nram qab no:
 - a. Txib kom tim khawv hais lus tsa koj cai nyob ntawm rooj plaub. Koj txais tau ib daim ntawv txib uas lub tsev hais plaub tau sau npe rau kom txib tau cov tim khawv tuaj rau ntawm lub tsev hais plaub.
 - b. Kom pom tau, hnob tau, thiab ntxig noog tau txhua txhia tus tim khawv uas hais lus nkaug koj nyob ntawm rooj plaub.
 - c. Ua tim khawv rau koj tus kheej los yog nyob twj ywm. Yog hais tias koj tsis ua tim khawv rau koj tus kheej, tus kws lij choj uas foob koj tsis muaj cai hais lus thuam koj vim koj tsis kam ua tim khawv.
 - d. Ua ib tug neeg tsis muaj txim mus txog thaum cov neeg uas foob koj phi xuv tau hais tias koj muaj txim lawm tsis muaj ib qho kev xoom xaim li lawm.
5. Yog hais tias koj lees txim txhaum los yog lees tias koj tsis cav qhov kev foob thiab lub tsev hais plaub pom zoo rau koj qhov kev lees ntawd, koj yuav tsis muaj rooj plaub hlo li thiab yuav tso tej cai uas sau tseg rau ntawm tus naj npawb 2 thiab 4 saum toj no tseg.
6. Koj muaj cai raug tso dim ntawm tsev kaw raws li txoj kev cas nyiaj uas tib neeg raug plaub tawm tau kom mus txog lub caij hais plaub ntug.
7. Yog hais tias tam sim no koj tseem raug sim siab (probation los sis parole) thiab koj lees tias koj ua txhaum (los sis koj tsis cav qhov kev foob) los yog ib tug neeg txiav txim los sis ib pab neeg txiav txim nrhiav pom hais tias koj muaj txim, ces ua li no, tej zaum yuav yuam tej kev cai uas koj yuav tsum coj thaum koj lub caij sim siab ntawd.
8. Koj muaj cuab kav raug mus nyob txim txog li 93 hnub hauv qhov taub thiab raug them nqi txim txog li \$500.00 nrog rau tej nqi tes, lossis ob qho tib si, tsuas ntshais lub tsev hais plaub ho hais lwm yam. (lub tsev hais plaub mam li qhia rau koj paub yog tias koj yuav tsum raug mus nyob txim hauv qhov taub.)
9. Tej nqi nplua, nqi plaub ntug, thiab lwm tus nqi tshuav uas yog lub tsev hais plaub kom them yuav tsum tau them thaum lub sij hawm muaj txoj kev ntsuam xyuas.
10. Rau tej rooj plaub uas tus neeg txhaum tsav tsheb thaum qaug cawv/qaug tshuaj phem thiab tej rooj plaub uas tus neeg txhaum dag lab muag khoom, tej zaum yuav muaj tej kev txiav txim thiab tej kev rau txim hais txog ntawm nws daim laiv xees raws li tej kev rau txim uas nyob rau ntawm daim ntawv no sab nraud.
11. Pib hnub luag phua tus txim rau koj mus tsis pub dhau 21 hnub yog koj tsis pomzoo li luag rau txim es koj xav ua ntawv thov nce mus rau hauv circuit court ua qhov taug xyuas rooj plaub los luag yeej tso kev lossis yeej kam raws li muaj nyob rau hauv tus cai MCR 6.625(B). Yog tus txim muaj raug kaw qhov taub nrog, es tus neeg raug foob ntawd xav ua ntawv thov nce mus rau hauv circuit court tiamsis tsis muaj nyiaj ntiav tus kws lij choj los lig xyuas tej plaub ntug, los lub tsev hais plaub mam nrhiav ib tug lij choj ua tus sawv cev pab, tiamsis tsis pub dhau 14 hnub txij hnub luag phua tus txim mas yuav tsum thov mus.
12. Yog koj xav tau kev pab tshwjxeeb vim koj xiam hoob khab, lossis yog koj toob kam ib tug neeg txhais lus los pab txhais lus rau koj kom koj tau taub es thiab paub raus tes xyuas txog koj tej plaub ntug, no mas thov koj tiv tauj lub tsev hais plaub tam sim no kom npaj tej kev pab no rau koj.
13. Tejzaum tseemfww tebchaws thiab/lossis tseemfww ntawm lub xeev yuav txiav tsis pub koj muaj lossis yuav mos txwv lossis riam phom (xam tej xws li phom, yaj phom, lossis yaj phom uas ntsaws cov raj mos txwv) yog tias koj raug txiav txim tias tau txhaum tus plaub lim hiam qhov nrab (misdemeanor) thiab tam sim no koj kuj yog lossis yav dhau los koj kuj tau yog niamtxiv txwjnkawm, yog niam yog txiv, lossis yog tus saib xyuas ntawm tus neeg tau txais kev xwm txheej; koj muaj menyuum ua ke nrog tus neeg tau txais kev xwm txheej; koj tabtom nyob nrog lossis yav tag los tau ua neej nyob ua ke nrog tus neeg tau txais kev xwm txheej li niamtxiv txwj nkawm, li niam thiab txiv, lossis li tus saib xyuas; lossis koj tabtom muaj lossis tau muaj kev sib kiaj khoob dab tsi lwm yam ua zoo li hais no nrog tus neeg tau txais kev xwm txheej.

This Hmong version is for information only.

The English version must be used for the case file.

**Daim ntawv uas muab sau ua lwm yam lus yog qhia xov xwm nkaus xwb;
yuav tsum siv daim ntawv ua lus As Kiv hauv lub rooj plaub pob ntaub ntawv.**

**TEJ YAM YUAV MUAJ YOG TIAS YUS RAUG TXIM VIM TXOJ KEV
TXHAUM TSAV TSHEB THAUM QAUG CAWV/QAUG TSHUAJ PHEM**

A. Tej Kev Rau Txim rau txoj Kev Txhaum Tsav Tsheb Thaum Qaug Cawv, Tsav Tsheb Thaum Pom Kev Tsis Zoo, thiab Tsav Tsheb Thaum Qaug Tshuaj Pheem Los Yog Muaj Tshuaj Pheem Ntawm Yus

KEV TXHAUM PLAUB	NQI NPLUA	TSEV KAW	UA HAUJ LWM RAU ZEJ ZOG
Tsav Tsheb Thaum Qaug Cawv - Txhaum Thawj Zaug	\$100.00 mus txog \$500.00 ntxiv rau lwm yam nqi	93 hnuv rov haud	Mus txog 360 teev
Tsav Tsheb Thaum Pom Kev Tsis Zoo -Txhaum Thawj Zaug	\$300.00 rov haud ntxiv rau lwm yam nqi	93 hnuv rov haud	Mus txog 360 teev
Tsav Tsheb Thaum Qaug Tshuaj Pheem Los Yog Muaj Tshuaj Pheem Ntawm Yus - Txhaum Thawj Zaug	\$100.00 mus txog \$500.00 ntxiv rau lwm yam nqi	93 hnuv rov haud	Mus txog 360 teev
Ib txoj kev txhaum twg saum no thaum Twb Raug Txim Lawm ib Zaug*	\$200.00 mus txog \$1000.00 nqi nplua ntxiv rau lwm yam nqi thiab 1 qho los sis tshaj ib qho ntawm tej yam nram qab no: <ul style="list-style-type: none"> • 30 mus txog 90 hnuv ua hauj lwm rau zej zog • 5 hnuv mus txog 1 xyoos kaw hauv tsev kaw 		
*Twb raug txim lawm ib zaug txhais tau hais tias tus neeg txhaum raug txim raws li MCL 257.625 (1), (3), (4), (5), (7), (8) thiab (25) thiab MCL 257.625m.			

B. Kev Kuaj thiab Lwm Yam Nqi. Txhua hom plaub ntug uas raug txiav txim tias txhaum uas hais txog qaug dej-caw thaum tsav tsheb, mas yuav raug tus tswv txiavtxim plaub ntug yuam kom tus neeg txhaum plaub ntawd mus kuaj saib nws puas quav tshuaj pheem dab tsi, thiab tej zaum tus tswv txiavtxim plaub ntug kuj yuav tsuab tus txim ntxiv tias tus neeg txhaum plaub yuav tsum mus kho nws kom nws txhob quav tshuaj, tag nrog tej nqi yuav kuaj yuav kho mob no mas yuav muab tsuab rau tus neeg txhaum plaub ntug ua tus them. [MCL 257.625b(5)] Tsis tas li, tej zaum tus neeg txhaum plaub kuj yuav raug yuam kom them tej nqi foob nrog. [MCL 257.625(13)]

C. Txoj Kev Tshem Laiv Xees thiab Txoj kev Txwv. Tej zaum tus Secretary ntawm lub Xeev yuav rau txim tshem laiv xees los yog cheem txoj kev tsav tsheb nyob ntawm tus neeg tsav tsheb cov ntaub ntawv uas muaj nyob ntawm tus Secretary ntawm lub Xeev qhia saib tus neeg tsav tsheb ntawd ib txwm tsav tsheb zoo li cas, raws li txoj kev cai MCL 257.204 [MCL 257. 625b(4)]

Txoj kev rau txim thiab txoj kev tswj npav laiv xees kuj yuav muaj rau ib tug neeg uas raug txim vim nws **twb tab tom yuav ua ib yam txhaum** ntawm tej yam kev txhaum plaub nyob saum toj no **ib yam li nws twb ua txhaum plaub tiag tiag lawm.** [MCL 257.204(b)]

TEJ YAM YUAV MUAJ YOG TIAS YUS RAUG TXIM VIM UA TXHAUM PLAUB NTAWM KEV DAG RAU HAUV TAJ LAJ

KEV TXHAUM PLAUB	NQI NPLUA	RAUG KAW
Kev Dag rau hauv Taj Laj – Theem Ob (yog tus nqi khoom raug nyiaj tsawg kawg nkaus \$200.00 tiam sis tsawg tshaj \$1,000.00)	Tsis tshaj \$2,000.00 los sis 3 npaug ntawm tus nqi khoom – nyob ntawm saib qhov twg ntau dua, ntxiv lwm yam nqi	Nyob qhov taub tsis tshaj 1 xyoos
Kev Dag rau hauv Taj Laj – Theem Peb (yog tus nqi khoom raug nyiaj tsawg tshaj \$200.00)	Tsis tshaj \$500.00 los sis 3 npaug ntawm tus nqi khoom – nyob ntawm saib qhov twg ntau dua, ntxiv lwm yam nqi	Nyob qhov taub tsis tshaj 93 hnuv